http://www.christianbeliefs.org

This arrangement of the Greek text and the English translation is in the Public Domain.

The Greek text is that of the Westcott and Hort, edition of 1893; New York: Harper & Brothers, Franklin Square (usually WITHOUT the marginal readings and their punctuation). Verse references are added before each Greek verse.

The English translation with four highlight colors: first second third highest plus bold and/or bold underline and/or ALL CAPS underline are used for various degrees of emphasis. Red Font color is used for emphasis in some notes. Italics are used for quotations. Bracketed Bible references will be supplied. For example Genesis 1:1 = [GEN 1:1] and 1 Kings1:1 = [1KI 1:1]. Because of a conflict two references will differ from the ordinary first 3 digits for the name of the book (i.e.) Judges = [JDG 1:1] and Philemon = [PHM 1:1]. A one chapter book will be treated as other books for reference (i.e.) Jude = [JUD 1:1].

With its inconsistencies and errors, A. Allison Lewis, over several years ending in 2008, is totally responsible for English translations, references and selected quotes. Users bringing errors to my attention would be greatly appreciated.

[Differences of philosophy such as to text type(s); English or other version preference(s); "bible" code(s) or numerics of whatever kind will NOT receive a "thank you" OR REPLY OF ANY KIND].

NOTE: Some people in the Bible had more than one name AND MANY different people had the same name. Different people with the same name in the New Testament English translation will here be spelled the same way AND if possible the individual clearly identified.

Unicode FONTS: Arial & Times New Roman almost always have been used in this document.

JOH 3:36 ο πιστεων εις τον υιον εχει ζωην αιωνιον ο δε απειθων τω υιω ουκ οψεται ζωην αλλ η οργη του θεου μενει επ αυτον. Times New Roman type has been chosen for the Greek text for its smooth clean beauty of the Greek letters.

The following is used for typing OR copying Greek:

to indicate the first word in a sentence, proper names, some pronouns, making corrections, etc.
EASY TYPING GREEK.

** To setup your Windows computer for using multiple languages please visit: http://www.microsoft.com/windowsxp/using/setup/winxp/yourlanguage.mspx

Set up keyboard layout in **EL Mode**.
Set in **EL** code line 1: 1a, 1b, 1c. and 1d.
Set in **EL** code line 2: 1a, 1b, 1c, and 1d. A TOTAL OF 8 LINES. THEN change each line 2 to **EN Arial**.

To type **ENGLISH LETTERS** you **MUST** have EN Mode **ON**.
To type **GREEK LETTERS** you **MUST** have EL Mode **ON**.

**LOWER CASE**

```
\ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 - = \n\ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 - = \n; ζ ε ρ τ ν θ ι ο π [ ]
q w e r t y u l o p [ ]
α σ δ φ γ η ξ κ λ´
α s d f g h j k l ;´
ξ χ ψ ω β ν μ , . /
z x c v b n m , . /
```

------------------------------------------

**UPPER CASE – Shift OR caps – (some exceptions!)**

```
~ ! @ # $ % ^ & * ( ) _ + |
~ ! @ # $ % ^ & * ( ) _ + |
; : ; " Ε Ρ Τ Υ Θ Ι Ο Π { }
Q W E R T Y U I O P { }
A Σ Δ Φ Γ Η Ξ Κ Λ ` »
A S D F G H J K L : »
Z X Ψ Ω B N M < > ?
Z X C V B N M < > ?
```

========================================
P39LS TrueType Uncial Font. SAMPLE = alpha kai mega.

Greek Uncials TrueType Font. SAMPLE = alpha kai wmega.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
` 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 - = \n
w e r t y u l o p
q w e r t y u l o p

a s d f g h k l
a s d f g h j k l

z x c b n m /
z x c b n m , /

(DO NOT USE EL Mode for either of these uncials)
Either of these two uncials may be used on this web site.

Punctuation marks frequently used for Greek text.

Period: .
Comma:
Semicolon:
Question mark: ;
Judas (Greek = ιουδας) was one of the Lord’s half brothers [see MAT 13:55 and the reference to James in GAL 1:19]. During at least a part of the Lord’s public ministry, perhaps all of it, Jude was an unbeliever [JOH 7:5] and at one point even thought that He was crazy [MAR 3:21-35] saying He is beside Himself.

**SALUTATION**

JUD 1:1 ιουδας ιησου χριστου δουλος αδελφος δε ιακωβου τοις εν θεω πατρι
ηγαπημενοις και ιησου χριστω τετηρημενοις κλητοις
Judas, a servant of Jesus Christ and brother of James, to the called ones having been loved by God the Father and kept by Jesus Christ [See John chapter 6].

JUD 1:2 ελεος υμιν και ειρηνη και αγαπη πληθυνθειη
May mercy, peace and love be multiplied to you.

**PURPOSE FOR WRITING**

His DESIRE

JUD 1:3 αγαπητοι πασαν σπουδην ποιουμενος γραφειν υμιν περι της
κοινης ημων σωτηριας
Beloved, while making all haste to write to you about our common salvation,

His NEED

αναγκην εσχον γραψαι υμιν παρακαλων επαγωγηζεσθαι τη απαξ
παραδοθειση τοις αγιοις πιστει
I had necessity to write to you to instruct you to contend earnestly for the faith once for all delivered to the saints.

The PROBLEM

JUD 1:4 παρεισεδυησαν γαρ τινες ανθρωποι οι παλαι προγεγραμμενοι εις
touto to krima asebeias thn ton theon hemon charita metatithentes eis
aselgeian kai ton monon deispethein kai kuriou hemon ursoson christou
arounomenoi
For certain men have crept in secretly. Ones of old having before been written about to this judgment. Impious men who turn the grace of our God into an excuse for immorality and thereby denying our only Master and Lord, Jesus Christ.

REMEMBER PAST JUDGMENTS

JUD 1:5 υπομνησαι δε υμας βουλομαι ειδοτας απαξ παντα
But I desire to remind you, though once you knew all these things,

**Israel’s 40 years in the desert**

οτι κυριος λαον εκ γης αιγυπτου σωσας το δευτερον τους μη πιστευσαντας απωλεσεν

That the Lord having saved the people out of the land of Egypt, the second time destroyed those who did not believe.

**Fallen angels**

αγγελους τε τους μη τηρησαντας την εαυτων αρχην αλλα απολιποντας το ιδιον οικητηριον εις κρισιν μεγαλης ημερας δεσμοις αιδιοις υπο ζοφον τετηρηκεν

The angels, having not kept their proper role but having left their own place, He has kept in everlasting bonds under gloom to the judgment of the great day.

**Sodom and Gomorrah**

ως σοδομα και γομορρα και αι περι αυτας πολεις τον ομοιον τροπον τουτοις εκπορνευσασαι και απελθουσαι οπισω σαρκος ετερας προκεινται δειγμα πυρος αιωνιου δικην υπεχουσαι

Even as Sodom, Gomorrah and the cities about them in like manner, giving themselves over to sexual immorality and going after strange flesh, are set forth as an example suffering the punishment of eternal fire.

**NATURE OF THE INFILTRATING ENEMY**

ομους μεντοι και ουτοι ενυπνιαζομενοι σαρκα μεν μιαινουσιν κυριοτητα δε αθετουσιν δοξας δε βλασφημουσιν

Indeed, likewise also these dreamers:

defiling the flesh, and
despising lordship and
blaspheming majesties

Yet Michael, the archangel (when contending with the Devil) arguing about the body of Moses, did not a judgment of blasphemy against him but said: The Lord rebuke you.

ουτοι δε οσα μεν ουκ οιδασιν βλασφημουσιν οσα δε φυσικως ως τα αλογα ζοια επιστανται εν τουτοις φθειρονται

But these, on the one hand, blaspheme those things which they do not know. And on the other hand, by the things which they understand naturally as unreasoning animals, they are corrupted.
JUD 1:11  οὐαὶ αὐτοῖς ὅτι τῇ ὁδῷ τοῦ καίν επορεύθησαν καὶ τῇ πλανῇ τοῦ βαλααμ μισθού εξεχύθησαν καὶ τῇ αντιλογίᾳ τοῦ κορε απωλόντο
Woe to them, because they:
    went in the evil way like Cain [GEN 4],
gave themselves to the deceit of reward like Balaam [NUM 22 ff. and REV 2:14] and
perish in rebellion like Korah [NUM 16 and see also 1SA 15:22, 23].
JUD 1:12  οὐτοὶ εἰσιν οἱ εν ταῖς αγαπαῖς υμῶν σπλαδές
These men are:
    impostors [lit. rocks] in your love feasts, feeding
    themselves while feasting together with you without
    fear;
waterless clouds, being carried away by winds;
autumn trees without fruit, dead and uprooted;
JUD 1:13  κύματα αγρία θαλάσσης επαφριζοντα τας εαυτων
raging waves of the sea, foaming up their own shames;
wandering stars, for whom the gloom of darkness has
been kept forever.
JUD 1:14  επροφητευσεν δε και τουτοις εβδομος απο αδαμ
also prophesied [This prophecy is NOT in the Old
Testament. SOME OTHER THINGS GIVEN IN THE
NEW TESTAMENT ARE ALSO NOT GIVEN IN THE
OLD TESTAMENT. See for example 2nd Timothy 3:8
and note some of the things in Acts 7] about these
men saying, Behold, the Lord comes with many
thousands of His saints;
JUD 1:15  ποιησαι κρίσιν κατὰ παντὸν καὶ ἔλεγξαι παντας τοὺς
to make judgment against all,
to convict all the impious about all their impious works which they have impiously done and about all the hard things which impious sinners have spoken against Him.

THEIR EVIL NATURE SUMMARIZED

These are:
- grumblers,
- fault finders,
- followers of their own evil desires,
- boasters and flatterers trying to gain advantage.

INSTRUCTIONS TO THE CALLED

But you, beloved, REMEMBER the words which were spoken before by the apostles [1TI 5:18; 2PE 3:2, 3, 15, 16] of our Lord Jesus Christ,

Concerning the mockers
- In the last time there will be mockers going according to their own evil desires after impious things.

These are the ones causing divisions; natural ones, NOT HAVING THE SPIRIT.

Duties of the called to themselves
- But you, beloved, building up yourselves in your most holy faith [ROM 10:17], praying in the Holy Spirit [1TH 5:17, 21]
- keep yourselves in the love of God [JOH 14:15; 15:10] and waiting for the mercy of our Lord Jesus Christ to eternal life [PHI 1:6].

Duties of the called to others
And to those who are doubting show mercy, save others, pulling them out of the fire, but to others show mercy in fear hating even the garment spotted by the flesh [i.e. be careful that you do not become polluted while showing mercy - aal].

Now to the One Who is able to keep you from stumbling and make you stand before His glory without blame in great joy.

Nowhere in the Old Testament is Enoch called the seventh from Adam (though this inferred from GEN. 5), but he is so called in Enoch 60:8, 93:3.

Did Jude err when he cited nonbiblical sources?

Jude 9 and Jude 14 are the passages that raise this question. Verse 9 refers to a controversy between the archangel Michael and the Devil in regard to the disposition of the body of Moses after he had died on Mount Pisgah: “But even the archangel Michael, when he was disputing with the Devil about the body of Moses, did not dare to bring a slanderous accusation against him, but said, ‘The Lord rebuke you!’ ” This account is not found in the Old Testament but is thought to have been included in a Christian treatise (now lost) entitled “the Assumption of Moses” [cf. Buttrick, Interpreter’s Dictionary, 3:450], at least according to Origen [On the Principles 3.2.1].

It would be a logical fallacy to argue, however, that an inspired biblical author like Jude was strictly limited to the contents of the canonical Old Testament for all valid information as to the past. Both Stephen [ACT 7] and the Lord Jesus [MAT 23] refer to historical episodes not recorded in the Old Testament.
Testament. Apparently there was a valid and accurate body of oral tradition available to believers in the New Testament period; and under the guidance of the Holy Spirit, they were perfectly able to report such occurrences in connection with their teaching ministry. We are to deduce from this passage, then, that there was such a contest waged by the representatives of heaven and hell over the body of Moses.

The same observation applies to Jude 14 and the quotation from the antediluvian patriarch Enoch. In this case the pseudepigraphical work has been preserved in which this same quotation is found (though the Book of Enoch is not extant in any translation as old as the time of Jude). Enoch is quoted as predicting: “Behold the Lord has come [probably the Greek aorist eilthen represents a prophetic perfect in Hebrew or Aramaic, and therefore it can be construed as ‘shall come’] with His holy myriads, to execute judgment against all and to rebuke all the ungodly for all their deeds of ungodliness that they have perpetrated and for all the cruel things they have said against Him as the ungodly sinners that they are.”

Here we have a remarkable example of a powerful prophetic utterance coming down to us from before the time of Noah. The mere fact that Genesis does not include this statement by Enoch furnishes no evidence against his having said it. This by no means demonstrates that everything in the Book of Enoch is historically accurate or theologically valid. Much of Enoch may be quite fictional. But there is no good ground for condemning everything that is written therein as false simply because the book is noncanonical. Even a pagan work could contain items of truth, as is attested to by Paul when he quoted Aratus’s Phaenomena 5 to his Athenian audience [ACT 17:28. p. 430].


http://www.christianbeliefs.org

What the Bible teaches is TRUE!

http://www.christianbeliefs.org

What the Bible teaches is TRUE!

A. Allison Lewis